

Szerkesztőiroda: Főter. Sz. Ferencziak háza, emelet, balra. — Szerkesztővel értekezni lehet minden nap 11 és 12 óra között. — A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény **Margitál József** szerkesztő nevére küldendő.

Kiadóhivatal: Fischel Fülöp könyvkereskedése. Ide küldendők az előzetesi díjak, nyilatkozatok és hirdetések.

MAGYAR ÉS HORVÁT NYELVEN MEGJELENŐ TÁRSADALMI, PÉNERTERJESZTŐ ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.
A Csáktornyán székelő „Muraköz tiszti önszegélyező szövetkezet”, a Perlakon székelő „Alsó-muraközi takarékpénztár” és „Önszegélyező szövetkezet” s a Stridon székelő muraköz-hegyvidéki közművelődési „Önképzőköri” hivatalos közlönye.

Előzetesi árak:

Egész évre	4 frt
Félévre	2 „
Negyedévre	1 „
Egyes szám 10 kr.	

Hirdetések még elfogadottnak: Budapest: Goldberger A. V. és Eckstein B. hird. irod. Bécsben: Schalek H., Dukas M., Oppelk A., Daube G. L. és társánál és Hornd. Brünlen: Stern M.

Nyiltér pettsora 10 kr.

Hirdetések jutányosan számítottnak.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

MURAKÖZ

szemcsés köthártyalóbról.

A Muraközben tájkörilag uralkodó szemcsés köthártyalóbról szemben úgy hatóságoknak, mint a közönségnek szolgálatot vélnünk tenni, midőn a ügyministerium által kiadott dolgo-alapján ezen veszélyes kór szármassa, terjedése, főtünetei s a követendő szabályokra nézve némi felvilágosító latokat közlünk.

A szemcsés köthártyaló (trachoma) azája Egyiptom, miért is egyiptomi rembetegségnek nevezik. Európában legibb időkben csak egyes esetekben rdult elő, miután azonban a francia hadsereggek, melyek I. Napoleon latt Egyiptomban harcoltak, ott csor-tononként ezen betegség által meg-tek tárvadva és későbbben Európá-an a mi seregeinkkel érintkezésbe ittek. ezek közt is : z említett szem-aj járványilag lépett föl és a haza-értő katonák által a nép köze is elvi-etett. Egész tartományok, melyek a akosság életmódja következtében ezen betegséggnek kedvező talajt nyújtottak, általa meg lettek fertőzöttek. Így p. o. Balicz és Bukovina, de hazánknak is több vidékén iszonyu elterjedést nyert és sok bajt okozott.

Még e század közepén ezen beteg-ség mindenütt, hol sok ember szoros, nem eléggé szellőztetett helyiségekben lett szeszorítva, járványilag szokott fellé- ni, így hajókön, melyeken gyak-rar, az egész személyzet megbetegedett, továbbá laktanyákban, növeldekben, fegyházakban stb. Minthogy most azon-ban arra vonalkozólag a kellő övinté-kedések fogatnocsítottak. ily szomorú események többé nem igen fordulnak elő. A nép között pedig ezen betegség még most is dühög és a figyelmet minden értelmes ember részéről meg-követeli, kinek a nép java szívéen fekszik.

Ezen betegség feloldása vagy roha-mosan történik, s ilyenkor a szem na-gyon feldagad, fáj és néhány nap alatt a látást egészen vagy nagy részben el-rontharja, vagy a bántalom alattomosan jó, úgy, hogy a szem legfeljebb egy kissé kőnyezik és csipázik a nélkül, hogy komoly bajt árulna el. Egyedül az orvos venné észre, ha a szemhéja-kat kifelé fordítaná, hogy belső felüle-tükön szemcsék vagy szömlöcsök képződtek, melyek a félelmetes betegséget, a trachomat jelezi. De ezen eleintén lappangó szemcsés köthártyaló hamar juthat a betegnek kellemetlen öntuda-tára, ha v. betegség a szembej belső felületéről magára a szemtekére megy át, akkor azon tiszta, tőkeletesen ál-lászó hártya, (szemhártya) is megtá-maditják, mely mögött a fekete látá-van. Ezen hártyan ugyanis nagyobb fájdalmak mellett vagy átláthatlan ré-tég vagy féklyek lépnek fel, melyek a szemet egészen tönkre tehelik, kedve-zőbb esetben pedig szürkés fehér he-gyek hátrahagyása által a látást tete-mesen csökkentik. Nem ritkán az is megtörténik, hogy a szemcsés köthár-tyaló, mely egyideig lappangott, egy-szerre heveny alakot ölt és néhány nap alatt a szemet egészen vagy részben elpusztítja.

Ha oly szemről, mely szemcsés köthártyalóban szenved, egy kis geny vagy nyák egészséges szembe jut, ak-kor ebben is majdnem mindig a be-tegség ki fog fejlődni. Ezen fertőző anyag mennyisége oly kicsiny lehet, hogy szabad szemmel észre sem ve-hető és mégis veszedelemes hatásúvá

válik. A fertőzés legkönnyebben és leg-gyakrabban közös törülköző által tör-ténik; továbbá oly ágy használása foly-tán, melyben néhány nappal ezelőtt szemcsés köthártyalóos beteg fekűt a nélkül, hogy utána az ágynemű fel-váltatott volna, és végre akármilyen tárgy (ajtókilincs stb.) érintése által, melyre kevéssel előbb ily beteg szem-nyakkal piszkított kezét tette.

Az átragadás tehát leggyakrabban a család körében történik, továbbá az éjjeli szállásokon, laktanyákban stb. és pedig annál inkább, minél sürü-bben vannak az emberek azokban el-helyezve. Ez utóbbi körülmény t. i. nemcsak, hogy az emberek legszoro-sabb érintkezésére nyújt alkalmat. ha nem romlott levegőt is okoz, mely a beteg szem ragályosságát fokozza, az egészséges szemet pedig fogékonyabbá teszi a ragályozó anyag befogadására. De még az is meglehet, hogy a levegő maga felveszi azt az anyagot és az egészséges szemre közvetíti: minél több beteg tartózkodik tehát valamely szo-bában és minél rekedtebb, tisztátala-nabb és gőzzel teltebb ott a levegő, annál több fertőző anyag lesz benne, és annál nagyobb a veszély az egész séges szemre.

Miután tehát az átragadásra olyan lakosságnál, melyben már több tra-choma-beteg van. annyi különféle al-kalom nyílik, nagy szerencsének kell tartani, hogy egyrészt a szemcsés köthártyaló nem minden stadiumban egyenlően ragályos, másrészt pedig a ragályos anyagot nem minden egész-séges szem fogadja be azaz nem egy-könnyen betegszik meg tőle. Minél jobban gnyed és csipázik a tracho-matosus szem, annál nagyobb fertőző-képessége is, az egészen száraz szemcsés köthártyaló, melynél a szem nem kőnyezik és reggel nem csipázik, a kö-rüllevőkre nem veszélyes. De azon szemcsés köthártyaló, mely ma kevésbbé veszélyes, holnap már elmehet a leg ragályosabb stádiumba, azért ne hagy-juk magunkat soha az elővigyázat ut-járól eltántoritani.

A törekvésnek, mely a betegség ki-irtását célozza. oda kell irányulnia, hogy minden szemcsés köthártyalóos beteg magát gyógykezeltesse s kellőleg elkülönítessék. A gyógykezelés ugyan kissé hosszadalmas némely esetben több hónapra is terjed, de az er-demény biztos. Az elkülönítés legalább is az ágy, mosdótál: törülköző s végül az ivópohárra terjedjen. A szemcsés lobo-sak által használt fehérnemű, beleszá-mítva az ágyneműt is, előbb 2-3 napra oly helyen függesztendő ki, hol a léghez jól átjárhatja, és csak azu-tán külön és gyökeresen lugal és szappannal kimosandó Kemény tár-gyak, melyek nem régen szemcsés-lobosak kezében voltak, jól lezuholandók, mielőtt általános használatba vé-tetnek. A beteg ápolói s általában azok, kik annak holmijával bíbelődnek, ne nyuljanak mindaddig saját szemük-höz, míg csak kezüket szappannal és jó sok vízzel le nem mosták. Külön figyelmet kell fordítani az ajtó kilincs--re, melyhez a beteg a többi házbelenk érdében ne is nyuljon, vagy mely, ha az utóbbi mégis megtörtént. jól le-dörzsölendő. A szobákat úgy a betegek, valamint az egészségesek érdekében ágyakkal nem szabad túltölteni, gyak-ran kell szellőztetni és füstől, va-lamint gőztől mentve tartani.

Ezen szabályok a legnagyobb szí-gorral és pontossággal fogatnocsítandók

oly betegeknek, kik a bajnak heveny sta-diumában vannak, vagy kiknek szemei genyt vagy nyákot mutatnak, reggel csipáznak vagy éppen összeragadnak. Ha ily betegek otthon megbízható elkü-lönítést nem nyerhetnek, a legközelebbi polgári kórházba szállítandók.

A Perlakon székelő „Szegény tanulókat segélyező egyesület.”

Ezen jótékony célú egyesület f. hó 8-án tartotta ez évi rendes közgyü-lését. Götz Ferencz elnök melegen üdvözölve a szép számban megjelent mindkét nembeli tagokat s megnyitó beszében röviden vázolta az egyesület megalakulásának történetét, következő szavakkal adja elő az egyesületnek a lefolyt évben kifejtett tevékenységéről szóló érdekes és sok tekintetben igen tanulságos jelentését.

Igen tisztelt közgyűlés! Az alap-szabályok értelmében a mai nap az, midőn az önök bizalma folytán az egyesület vezetésére felhívott tisztviselőknek egy évi gazdálkodásuk munkálkodá-sukról számot kell adni. A feladat nagyon könnyű. Egy évi működésünk a nyilvánosság előtt folyt le, önök látták, figyelemmel kísérték ténykedé-süket, látták az anyák, a szegény gyermekek és a résztvevő közönség örömkönyeit, melyeket az egyesület által rendezett ruhakiosztási ünnepély meg-hatottsága idézett elő. Bátran mond-hatjuk, hogy az egyesület magasztos fel-adatainak hibár szerény körben, de megfelelt, mert hisz sikerült sok sze-gény család gondtalan könyvtjét le-törölni, mert hisz sok ruhátlan gyer-meknek tette lehetővé az iskolába já-rását s ez által előmozdította a szent célt: szerett hazánknak jó és hasz-nos polgárokat, jó hazafiakat s hon-leányokat nevelni.

De térjünk át a részletekre. Az alapszabályok értelmében az egyesület kétszer eszközölt gyűjtést, mely gyűj-tések eredménye 70 frt 80 kr. és szá-mos ruhanemű volt. Gyarapították ezen vagyon egyesek nagylelkű adományai. Itt első sorban kedves kötelességem-nek tartom felemlíteni, miszerint Svas-tits Benő főispán ur ö Moltósága kör-utja alkalmával felismerve ezen egyesület közhasznú célját, nemcsak az egyesület tagjai sorába lépett, hanem egyesület-ünk jelentékeny adományban is részesítette Nagyobb pénzösszeggel segé-lyezték még az egyesület Hirschler Li-pót, Molnár Antal és Weisz Samu-urak. Hálásan meg kell emlékeznem az alsó-muraközi takarékpénztárról, il letve annak igazgatóságáról, mely most már ismételtén és pedig először 25 frttal, másodizban 50 frttal ajándékozta meg egyesületünket, továbbá Perlak városáról, mely 25 frttal és végül a társas körrel, mely nemcsak mint ren-des tag, hanem ismételtén mulatságok rendezése által is támogatta egye-létünket, mely czimen 117 frt 50 kr. folyt be. És e szerint az egyesület jó vedelme kitett 344 frt 01 krt. kész-pénzben és számos ruhaneműt.

Az egyesület a lefolyt évben három-szor rendezett ruhakiosztást, 347 fiu és 52 leánygyermekét ruházott fel. Kiosztásra került: 13 fiung, 7 leány-ing, 12 gatyá, 16 szoknya, 22 női kabát, 8 kötény, 22 télikendő, 21 nad-rág, 20 fiu kabát, 22 mellény, 41 pár uj csizma és 6 kalap. Ezen ruhane-műk beszerzési ára volt 218 frt 68 kr., az egyesületnek jelenlegi vagyona

tehát készpénzben 125 frt 33 kr. mely összeg a helybeli takarékpénz-tárnál van gyűmölcsözőleg elhelyezve. Nem mulasztatom el ez alkalom-mal a perlaki hölgyek nagylelkűségét felemlíteni, kik különösen a fehérne-műek és női ruhák elkészítését kész-séggel magukra vállalták s egyébként is támogatják egyesületünket mint annak tagjai.

Most pedig, mielőtt elnöki beszámó-lómat befejezném, én az egyesület, a se-gélyezett nyert szegények nevében leghálásabb köszönetemet fejezem ki mindazoknak, kik ezen humánus egy-letet nagylelkű adományaikkal támogatták és kik lehetővé tették, hogy az egyesület feladatának ily mérvben meg-felelhessen.

Ezen lelkes éljenekkel fogadott be-széd után az igazgatóságnak a lefolyt évre nézve a felmentvény megadatott s az egyesület tisztikara következőképen alakított meg: Elnök: Götz Ferencz, alelnök: Dr. Böhm Sidney, titkár: Tóth Sándor, gazda: Thorday János, választmányi tagok: Götz Ferencz, Dr Böhm Sidney, Csesznák Józsefné, Kostyál Ferencz, Sipos Károly, Ban-nelli Sándor, Horváth Mihály, Jella-csics Mihály, Glavina András.

Ezzel véget ért a közgyűlés, mi pe-dig szívből üdvözöljük az új tisztikart, a derék egyesületnek pedig kívánjuk, hogy vivat, floreat, overcat!

Májusi kirándulás.

Egy minden tekintetben kitűnően sikerült közös májusi kirándulást tartottak a stridói és rác-kanizsai m. kir. állami népiskolák tanítói növendékeikkel e hó 14-én a III. Hegykerület egy regényes és történelmi nevezetességekben is gazdag pontjára.

A kivonulás a növendékekkel reggeli 8 órakor példás rendben és magyar induló énekhangzás mellett történt, s oly nagy senszácót keltett, hogy majd az egész Stridó lakosságát az iskola köré csalta. Az idő bizony eleintén nem igen kedvezett a kirándulásnak, mert a rég várt eső éppen e n a p o n köszöntött be hozzánk; de később kiderült és meglehetősen időnk lett a mulatsághoz. Az egész nap igen kellemes mulatsággal tellett el; melyet a gyermekek játsszal tánczoztal, szavalattal s közbenkörtben precízül énekel magyar nótákkal tarkáztak. Igazán letelemetelő volt hallani ma azt amit néhány évvel ezelőtt senkise hitt, — hogy mily szokszoros-an viszhan-gozták a muraközi hegyvidék virányos bér-czei, a szebbnél szebb magyar dalokat, ép azok ajkairól elröppenve — akik néhány év mulva e vidék polgárai — s talán senki se fog benne kételkedni, — magyarul érző és magyarul beszélő polgárai leendnek.

A 200-t jóval meghaladó gyermek-sereg s a szép számmal megjelent kedves ven-degek étkezéséről, a tanítói kar gondosko-dott, részint a tanúok, a vidékbeli intelli-gencia; részint pedig a saját kebelében esz-közölt gyűjtésekből. Valóban érdekes lát-ványt nyújtottak a résztvett fősözhelyek, melyeken kevés hiánnyal 300 ember szá-mára rotyogott a kitűnő magyar gulyás, s a sok zseny-e és kalácsal megpakolt asz-taik. De még classikusabb volt szemlélni, amidőn a szép rend és arányban beosztott növendék sereg, mint raj foglalta el a szá-mára kijelölt helyet a párologó talak körül s irigylyendő étvágygal kanalizta a jóízű gu-lyást.

Dicséretet érdemelnek a nevezett állami iskolák derék tanítói, kik hivatásuk ma-gaslatán állva, minden alkalmat megragad-nak, hogy növendékeiknek megszerezzék a tanulási kedv fokozására annyira szükséges szórakozást, s alkalmat nyújtanak a tanító és tanítvány között elengedhetlen bizalom felkeltésére és megszilárdítására. De méltó dicséretet érdemelnek a nevezett iskolák gondnokságainak elnökei: Mells. Br. Knezevich Constantin és tek. Kozma Márton urak is, kik nemcsak magasstos tisztói pontos betöltésénél, hanem akkor is az elsők között állanak, ha a tanuló ifuság felvidémitásáról, mulatságáról van szó.

De nem lehet megfedekezni Kováts Gyulán és Krampatis Jánosné urnok érdeméről sem, kik — dacára az óriási munkának — a szakácsnői tisztet vállalták magukra és hízlelés nélkül szólván, azt magyar asszonyokhoz illeszen, de magyarosan is megoldották.

Végül közönet illeti ama lelkes tanügybarátokat, kik becses adományuk által lehetővé tették a mulatság tényekkel beiga-zult kitünő sikerét.

Éltesse az Isten mindnyájukat, — mint a muraközi hegyvidék szellemi életének farságát nem ismerő harczoait!...

Egy jelenvolt.

Külömfélék.

A vallás- és közoktatási m. kir. Minister ur a csáktornyai kisdudor-egyesület céljaira 200 forintot szives kiutalni.

A csáktornyai fára-templom hájóját fel fogják emelni s parketozni. Horváth Lajos zárdafőnök és plébános ur felhívta a hívők figyelmét s kérte őket, hogy kiki tehetsége szerint hordassa a feltöltési munkához szükséges földet. A hívők dicsőrelet érdemlő buzgósággal fuvarozzák össze a szükséges földet a templom elé. — Ez alkalommal telemlítjük, hogy a ssep, nagy templom és a jeles kántor megérdemelt egy új orgonát. A hívők, ha e célból is adakozásra hivatnának fel, készséggel járulnának a költségekhez.

Örvendetes a muraközi szivarzókra nézve. A pénzügyministerium indokolt felterjesztés folytán, hogy a stajer szivarok becsempészését ellensúlyozza, elrendelte, hogy a csáktornyai főtérszéde számára a használatban lévő szivarnemekből külön, jobb minőségű gyártanak a fumei dohány-gyárban.

Esküvő. Baumwald Mór budapesti kereskedő f. évi május hó 26-án vezeti oltárhoz városunk egyik ismert kedves alakját, Herzer Juliska kisasszonyt. Tartós boldogságot és szerencsét kívánunk!

Helyreigazítás. A kir. tanfelügyelőség által a stridói állami iskola épületén foganatosítandó átalakítási munkálatok ügyében a „Muraköz“ mult számában közölt hirdetésből a tartandó szóbeli és zárt ajtós-ai versenytárgyalás sorból kimaradt a „szóbeli szó, ami ezennel pótolatik.

Hoi a lelkiismeret?! F. hó 11-én egy már 3-4 nap óta a visben lévő férfi holtestet hozott a Mura Stejterből, Szársarkó község határában a vízszíneire került s egy füz ágában megakadva, a felszínre lebegett. A halusiak közül többen mentek ki a Mura partra bámu'ni a szerencséslen holtestet; de egyiknek sem jutott eszébe, hogy ki is kelene fogni, ama ostoba babonától félve, hogy akkor a határ jégesü verí el. Mig végre egy — hibetleget erősen megkérgesedett lelkü — csónakon bevezett s a holtestet elszabadította a fentartó ágtól, e lakoncus megjegyzéssel „Nek ide doli!“ s a szeencselen hulla a parton állók élces megjegyzései öl kísérve tovább hőmpolygott a Mura hullámaiban. Valóban jellemző és igen szép cselekedet volt az illetőtől, akik iyen lelkiismerettel bizony felhíneik a jégesüi külö-d Isten büntetésétől; de meg is érdemlik. A hulla öltözéke után itélve a művelti csatályhoz tarthatott. Hogy hol fogták ki, vagy egyáltalán kifogták e a jó Mura-mentiek, nem tudni még.

Csendőrségről. Emerich Gottfried esendőrségi szakasparanes nok felügyelete alatt Muraköz két járásának esendőrei a mult héten czéllövészeti gyakorlatokat tartottak. — Megkerült egy alsó vidoveci földmívelőnek ezéltit három évvel ellopott lova, azonban nagyon szomorú állapotban — a mártanai gyepmester kezéből. A lo három év alatt lólevél nélkül egész sereg ember kezén ment keresztül, ug, hogy a tettes kikutatása majdnem lehetetlen. — Három moiar kísértették be a varazdi hídót, akik kenyérligységéből véreire vertek egymást — Nedeliczen két lakos egy boronát lopott el; a szegeket kiesztek, a fáját elégették, hogy nyomra ne vezessen; azonban gyanu nyomán a házkutatásnál felalalt szegek elárulták a bűnösoket. — Ugyancsak Nedeliczen felfedezettett egy kereskedő kárára két évvel ezéltit történt lopás tettese. Az ellopott 100

frt értékű árucikkékből alig maradt meg valami. — Krassoyetz Otto kursanecezi birtokos szénáját dőzsmálta egy oda való lakos; már 100 frt értékű szénát lopott el, de idejelekorán rájertette. — Nyomozás. Móritz László és Banits Lucia volt jánosfalvi lakosok lopás miatt nyomoztatnak.

Gyümölcsészlet. Sárgaságban szenvedő gyümölcs-fák gyógyításáról. Gyakrabban előfordul, hogy főleg egyes almafák levelei zöld szín helyett élénk sárgák, mely levelek később széleiktől befelé szaradni kezdenek és aztán lehallanak. E baj oka mindenkor a talajban rejlik, és pedig vagy annak túlságos nedvességében, vagy pedig a kellő tápanyag hiányában. Ha az ily beteg fa magára hagyatik, akkor évekig tartó szilődés után végre is elpusztul. Ezen igen egyszerűen akkép segítünk, hogy először is megállapítjuk a baj okát, hogy őnduatosan intézhessük az orvoslást. Ha a felesleges nedvesség okozza a sárgaságot, akkor annak eltávolításáról kell gondoskodni. Ellenben ha táphányból, illetve a tápanyagok helytelen arányából származik a baj, akkor ismét a fa nagyságához mérten, néhány márcel vasgálicot o'unk fel vízben és ehhez ismét lahamut vegyítünk és ez oldattal megöntözük a fák tövét. W. K. áll. kertész.

Csuklás ellen jó sikerrel alkalmazható jó erős eczettel megnedvesített cukorpor. A hatás majd egy pillanat alatt bekövetkezik s csak nagyon ritkán kell abból egyszerűen többször bevenni a siker elérésére. Gyermekknél néhány grmnyi, de teás-kanálnyi is beadható egy adagra. E szer felnőtteknél és korosabb egyénekknél is jól hat.

Rozsdafoltok eltávolítása. E célra a gyöngye czink-chloridoldat sokkal alkalmasabb, mint a sóskasav; annak alkalmazása és hideg vízzel való mosás után az ilynemű foltok teljesen eltűnnek.

Fontos ok. Bocsanat, nagyság, de fölmondom a szolgáltatást. — Miért akarsz távozni, Julcsa? — Laczim nem engedí, hogy tovább maradjak. — Miért? — Mert a nagyságos ur nem szivarzik.

Üzeti irály. Holnap minden sertés az indóházban legyen, őnt is elvárom, én csak holnap mehetek, mert a személyvonat nem szállt ökröket. Az üzlet pang. A sarvasmarha ára szökken, legyen ovatos. Ha marhákra van szükség, ne feledkezzék meg rólam.

Eppen most jelent meg és Fischer Filop könyvkereskedésében kapható Magyar horvát ZSEBSZÓTÁR, különös tekintettel a nép nyelvére; szerkesztette Margitai J. tanár, ára 60 krajczár.

Az irodalom és gyermekeink. Az irodalom az évek hosszú során lassan észrevétlenül oly irányban fejlődött, hogy ma már odajutottunk, hogy a szülők oly munkát, vagy lapot, melyet előbb az utolsó betűig át nem olvastak, csak reszkette, félve merik odaadni gyermekeiknek olvasás végett. Epen ott, a hol legkevésbé várnók, oly helyekkel, oly kifejezésekkel találkozik az olvasó, a melynek elolvasásától félve kell óvniuk gyermekeiket. A „Magyar Háziaszony“ című hetilap oly gondnal van összeállítva, hogy nemcsak mint erkölcsnemesítő olvasmányt bátran adhatjuk leányaink kezébe, hanem abban a biztos tudatban tehetjük ezt, hogy nevezett lapból életkörikbe vágó oly hasznos ismereteket is merithetnek, melyeknek egykor, mint nők háziasszonyok és családanyák hasznát fogják vehetni. A „Magyar Háziaszony“, mely a magyar gazdasszonyok orsz. egyletének hivatalos közlönye, megjelenik minden vasárnapon „Munka Után“ című ingyenes szépirodalmi melléklettel 12-16 oldalnyi terjedelemben s előfizetési ára egész évre 6 frt, fél évre 3 frt, negyed évre 1 frt 50 kr. Mutatvány számokkal készséggel szolgál a kiadó hivatal (Budapest, Nagy-Koronátcza 19. sz.) ingyen és bérmentve mindazoknak, kik eziránt hozzá, legzélszerűbben levelező lapon, fordulnak.

Uredništvo pisarna:
Glavni pijac, fraterska hiža, živo na kondignaciji. — S urednikom moči je svaki dan govoriti med 11 i 12 vrom. — Sve pošiljke titče se zadržaja novinah, naj se pošiljaju na ime Margitai Jožefa urednika vu Čakovcu.

MEDJIMURJE

na horvatskom i magjarskom jeziku izlazeći društveni, znanstveni i povučljivi list za puk
Službeni glasnik „Medjimurskoga podpomagajućega činovničkoga društva“ vu Čakovcu, — „Dolno-Medjimurske šparkasne“ i „Podpomagajućega društva“ vu Prelogu, — „Gornjo-Medjimurskoga kulturnoga društva“ vu Štrigovi.
Izlazi svaki tjeden jedankrat i to: vu svaku nedelju.

Izdateljstvo: Knjižara Fischer Filipova kam se predplata i obznans pošiljaju
Predplatna cna je:
Na celo leto 4 frt
Na pol leta 2 frt
Na četvrt leta 1 frt
Pojedini broji koštaju 10 kr.
Obznane se poleg pogodbe i fal računaju.

Interesi.
Jedenput spomenul je Dudaš pred navučitelom, da svoju znanost t. j. razumnu glavnicu nije moči vun dati na interese.
Ali ovu glavnicu nam nemre nitko vkrasti, odgovori navučitel. Jeden mudroznanec Bias, koj je vu starinskom vremenu živél, moraj je pred neprijatelji pobeči iz svojega rodnoga mesta. On je s praznimi rukami odišél, nad čim su se ljudi jako čudili. „Ja s sobom nosim mojega imetka, veli on. kojega mi nitko vzeti nemre.“
„Kaj to znači, na interese van dati?“ pita Jožef.
To je jako jednostavno, veli Jožefov otec. Ako bi ti na primer imel 100 frti pak na mesto, da bi si ti za te peneze kupil hasnovite stvari, ti je nekому posudiš; on isti ti rad plati 5 frti na leto za posudjene peneze. To je prav tak, kak da bi hižu iz rende dal za hižu plaća se kvartir a za posudjene peneze intereš.“
Navuč. Iz rende moči je vun dati i imanje, za koje nam takaj plačaju; ako pak nekому peneze posudimo, ali i kakovu drugu stvar, onda dobimo za to interese.
Ja sem čul, veli Tomaš, koj je već i vu varašu duže vremena bil, da bi dobro bilo peneze prez interešov na posudbu zeti.
Navuč. To zavisi od dobrote onoga, koj nam posudi. Ako nekому brat siromak postane, pak mu onda kvartira damo vu našoj hiži, to je onda bratinski čin. Ako pak gdo svojemu prijatelju, koj je vu sili i nevolji, peneze prez interešov posudi, ali pak mu je čisto šenka, onda je to hvale vredni čin. Ali pri trgovini mora svaki ólvek

na hasen gledati, ali taj hasen nesme biti takov, da bi s njim drugim ljudem koju guljili.
Dudaš. (Tomašu). Tvoji prijatelji morti prez hasna deluju.
Tomaš. O ne! oni samo vnogo dobra včiniju. Posel je težki, i svaki poslanik mora imeti od svojega posla hasna. Nekoi si onda priskrbi peneze pak je vun da na interese.
Navuč. Koj dela, on d bi plaču, ar on si ju zasluži, a tko peneze posudi, on si takaj zasluži plaču. Ali jesu i takovi posli, koje ne obavljamo niti s plugom, niti s motikom, niti s hoblíčom, niti s nijednim takvim oružjem, pak itak zaslužimo plaču.
Ima naime takvih poslov, od kojih isto tak trudni postanemo, kak i od ručnih poslov. Na primer, kak bi živél doktor, ako za svoju službu nebi plaču dobil.
Ne zdavnja bil sem vu varašu pri jednim bogatim trgovcu. Tam sem videl vu kancelariji puno pisarov. Polek kancelarije vu hiži, videl sem polek post lje stoleka a na stoleku liste i druga pisma. Ja sem taki spazil, da tu netko v noći dela.
Kaj mislite, tko ima više posla, trgovac ili njegov pisar?
Dudaš. Ja mislim da trgovac
Navuč. Tak je. Pisar si na večer mirno legne vu postelju i spi. Ali bogati ólvek i v noći premišljava svoju budućnost. Ovaj trgovac, kojega sem ja pohodil, je on den vnogo penez zgubil; više takvih zgubičkov bi na nikaj delo niega i njegovoga imetka. Bogati trgovci nam s tim hasniju, da nam s svojom znanostjum priskrbiju cukor, kavu i t. d. I trgovci s pametjum i znanostjum delaju.
Tomaš. Ali koji znanostjum delaju,

oni samo plaču dobiju, a dobljena plača njim nedonaša interese.
Navuč. Iglu, hamra, sekiru vodi ruka, a ruku pamet. Penezi su samo sredstvo. Trgovec piše vu Braziliju i narudi si od onud za 50,000 frti kavu.
Kavu deneju na ladju i voziuju po morju, a na morju more seladja i kava vtopiti. Trgovec daklem svojega imetka na kocku stavi, s tim nam hasna včini, a mi mu radi platimo kavu. Ako na primer trgovac neim peneze, on nam rad plati intereša, ar penezi njemu hasna doneseju. On na ime kupi za peneze robu, ovu robu prodava dražeše peneze i ima hasna. Ako na primer stolar nema desku, kovač željezo, kak onda hoče delati; za posudjene peneze more si nabaviti potrebne stvari. Onda već more iz deskah i željeza delati svakojačke stvari. koje prodaju.
Polek toga ima hasna i jeden del toga hasna od srca rado da onomu, koj mu je s penezi pomogel. Daklem svakoga posla i svaku službu moramo platiti.

pesme popevala. Za istinu jako je lepo bilo čuti ono, kaj pred nekoliko let nitko nebi bil veroval, naime da su se po cvetučih medjimurskih bregih lepe magjarske pesme odzivala, a ove pesme izlazole iz vust onih, koji budu za nekoliko let stanovnikove okolice i to stanovniki, koji budu magjarski čutili.
Više kak 200 dece i gosti vu lepim broju imeli su obeda, za kaj su se navučitelji poskrbéli. Nekaj su donesla sama deca za obed, nekaj inteligencija iz okolice, a nekaj i sami navučitelji. Lepo je bilo videti one velike posude, gde se je gulaš skorom za 300 peršon kuhali, i stole, koji su bili puni žemljah i kolačov. Ali još je lepše bilo gledati, kad se te roj dece namesti okolo zdelah, i pričeli su se dobrim gustušom tečnoga gulaša jesti.
Hvale su vredni navučitelji ovih školah, koji se trudiju, da priskrbiju školskoj deci zabavu, koja podize detu volju k navuku i pobudjuje ljubav i zaufanost med navučiteljom i detetom.
Ali hvale su vredni takaj predsedniki imenitih školah: visokoblagerod i gosp. baron Knežević Konstantin i gosp. Kozna Martin, koji nisu samo vu izvršavanju svoje dužnosti prvi, nego su prvi i tam, gde se pripravlja zabava na veselje šolske dece.
Nije se moči zaboraviti iz onih dveh gospeh, koje su kuharice bice, i koje su dobroga tečnoga gulaša pripravile. Ove dve gospe su: tuvarušice Kovats Gyule i Krampatis Janoša. Nazadnje zahvalujemo se svim onim, koji su darovali na ovu zabavu.
Bog je poživi sve skupa!
Jeden tam nalazeći se.

Pov an je hrena. K povanju hrena treba je rahla zemlja, na koju sunce sveti. Gdo svako leto na drugom mestu hrena sadi, lepi hren mu zraste. Najbolje je zemlju na jedan meter gliboko prekopati i s gnojom zmešati. Od lanjskoga hrena odrežemo kak guseče pero debele koreneke, koje na zim u zemlju zakopamo. Vu aprilu napravimo vu zemlju sporišćem 30—40 cmetrov gliboke luknje, i vu ove luknje zakopamo korenje. Zemlju moramo čisto držati i višeput okopati; vu juniju okopamo hrena, osnažimo ga s suknom i nožem od maloga tenjkoga korenja i nazad zakopamo. Vu septembru ili novembru pazljivo izkopamo hrena. Ako bi ga još jedno leto ostavili vu zemlji, onda bi hren debljiš bil, ali nebi bil tak fini. Vu Českoj 3 cm. debele i 18 cm. duge korene zakopaju vu prekopanu zemlju na 40—50 cmetrov glibljine. Korenje na leto tri put osnažuju, i onda korenje debelo postane. Samo nekoliko mlaih korenov ostaviju na glavnim korenu. Kad su ovi drugi koreni 3 cmetre debeli, onda je odrežuju i pohasnuju, a glavnoga korena opet zakopaju.

Z a b a d a v a koši. Zememo jednu 20 cmetrov dugu desku k ovoj pribijemo jednu 20 cmetrov široku i 31 cmeter široku i 31 cmeter dugu desku, s dvih stranah, tak da bude daljina med dvemi stranami s prvom stranom jednaka; dve strani skopčamo skupa s dvemi letvami i to budu rame. Zatim namažemo ramu s dobrim blatom, malo pogladimo i posušimo. S blatom moramo samo do ramah namazati, ter kad se već blato posuši, zememo rame pažljivo doli. Zatim zerežemo vu strane iz nutra na gornjoj strani 1 cmeter širokoga i 5 cmetrov glibokoga zaveza, gde budu prečke stala. Na stranu napravimo takaj takve zarez, za vrata, koja je moči gori i doli vlači. Kad već četiri takove dele napravimo, odnesemo je vu vuniak, i denemo jednoga na drugoga. Na gornjim delu napravimo dva zarez, ovdje bude stal pokrov. Vu tak napravljene koš pustimo roja od zgora nuter. Ovaj koš jako malo košta, pak vu njem čemele tako delaju. Takovih košov ima re človek na den tri četiri napraviti, i osobito je preporučamo onim koji si još nisu mogli iz deskah kose priskrbeti.

Pesme odricanja.

Prevodil: A Pataki.

(Dalje)

Kaj gledate tak me dugo
Časek zdvojno, a čas tmurno?
Smeh vam lečen na ustnica . . .
Ah! il nije smeh tp možda?
Kaj gledate tak me dugo,
Nikog nisem uvredio,
I v samostan sim me samo
Svetije je čuvstvo zvalo.

Zakaj vendar me gledate,
Nevredjam ja nemislite, . . .
Pogled vaš je mučni vrlo
Kadagod mi sretne oko!
Kaj gledate tak me dugo?
Pitanje je vaše oko?
Jel ljubiti tak moguće
Nevidljivi tebe stvorće?

Oh! kak jako bil težak
Zadni oprost i rastanak!
Znali ste vi, da kam idem,
Drugi svet ja ondi najdem!
Ruka v ruki, a vustnice
Kakti da su tam prirasle
Zdravalo sve je mene:
Nejdi v kloster med zidine!

Davno se to dogodilo,
Al se večkrat setim na to,
Ne kano da žudim možda
Ja k iztoku od zahoda!
Sečam se tog i tak šalim,
Da nam srca plamom žarkim
Zrasla nisu; jer bi tada
S tobom bio na vekoma!

Negdašnje dobro vreme.

Pripovedka.

Vu onih vremena, kad su si ljudi s kremenom i ocelom našigali pipu duhane, živel je vu K. varašu polek Dunava Sraka Janoš zvani sudec, kojega su zaradi njegove vekovite dobre volje poz-

nali ne samo vu varašu, nego i po celoj okolici.

Navek je nosil črlenoga prusleka. Kad se je jedanput zisel s Željeznak Gerebenom, smijuh mu je rekeli, da on nigdar još nije videl željeznoga grebena s črlenom bradom; ovaj pak mu je na to odgovoril, da on vezda prviput vidi sraku, koja črleno črevo ima.

Sudec imel je lepe duge, navek nadržane mustače, pak kad su ga pitali, da od česa su mu tak lepi mustači zrasli, navek je odgovoril: od mudrosti. Kad je umrl. i vu raku su ga deli, hoteli su mu mustače naravnati. Ali čudo! obedva mustači su njim v rakaj ostali.

Kada su četredesetoga leta zbiranja bila, i bilo je slobodno svakoj stranki svoje ljude napajati s sladkim vincem, onda nije niti Sraka izostal, da nebi kor-teševal. Jednoga sto vedrenjaka lagva punoga s dobrim vincem je dal na kola deti, četrdeset parov konjov vleklo je lagva, a gori na lagvu sedel je Sraka, i svakojačke norije je spravljal. Maskori begali su okolo lagva, a napre igrali su mužikaši.

Na svetu je najrašji imel teatriste (komedišce). Za onda nije bilo vu K. teatra, dakle on jim je predal svojega škednja, gde su teatristi svoju znanost kazali; vu svojim čudnovitim stanu je vnožiput pogostil nje. S takvom prilikom povedal je svoju napitnicu, koja je pol vrš duga, i tak bedasta bila, da se je svaki za črevo držal od smehta, koj je čul. Zabada su ga prosili, naj njim tu napitnicu prepisaj, on toga nije štel vćiniti. S njom je vumrl, i zato ju nigdo nezna. Bedak teatristov mu je navek znal odgovoriti. Čekaj, vre te ja nasolim, mislil je Sraka vu sebi. Kad je bedakovoga igra bila, naime kad je bedakov bil ves dobiček, kaj su na večer zaslužili, onda je Sraka se karte sam kupil, sam je sedel vu prvaj klupi i gledal komediju. Ljudi su hoteli nuter iti, ali nisu dobili karte, ar su sve prodane bile.

Ali najvekša norija je bila ona, koju je većinil v branju vu klosterskih goricah. Izvan varaša bila je kalvarija i tak zvane „štacije“ t. j. sveteći iz drevna. Kad su četredesetoga leta kroz kalvarije željeznice zidali, onda su svetce prodali, a Sraka je te svetce kupil, i vu svoje gorice postavil. On je nje tak postavil, da ako je tko potegnul šnoru, koja je svetcu za nogu privezana bila, svetec je taki na črevo opal. S tim je Sraka svoje goste plašil. Onda se je vu berbi sledeće pripetilo. Njegove gorice bile su na najvišem bregu polek Dunava. Onda su došli vu navadu beli visoki škriljaki, i Sraka je mužikašom takve škriljake kupil. Jedna ladja je prav išla po Dunavu pod Srakovimi goricami, kad su dobre volje gosti drvne svetce s velikim smehom vu Dunav hitali, a mužikaši s belimi visokimi škriljaki su igrali. Ladjari su s strahom gledali to, i za nekoliko dnevo bilo je moči vu nemških novinah citati: Na zapadnoj strani Magjarske takvi nečemurni ljudi živiju, koji gorične tolvaje zaradi nekoliko vkradenih grozdov zatučeju i iz brega vu vodu hituju, a gospoda s belimi cilindri pak tam polek glediju.

Kaj je novoga?

K zbiranju ablegatah vu varmegjiji.

— Na letini je leva stranka 6. o. m. držala sednicu i za predsećnika izabrala si je Folly Bernata. Takaj su odlučil. zaprositi Dr. Apathy Istvana, da bi opet gori stupil. Kaj su odlučili to su i za kratko vreme vćinili. 10 ljudih išlo je Dr. Apathy-u, predstavili su mu svoju molbu. Dr. Apathy je od srca rado prijel ponudbu i lepse je zahvalil za ufanost, koju izbrači vu njega polazeju.

— Vu Zala-Egerszegu do sada još nitko nije gori stupil, ar kak smo spomenuli, Dr. Apathy je na Letini gori stupil.

— Vu Lendavi je proti Veszter Imre-u vezdašnjemu ablegatu Fack Karoly na desnoj stranki gori stupil.

— Vu bakšaiskom izbornim kotaru je leva stranka 8. o. m. držala sednicu, na kojoj je Bartok Lajoga kandidiral, koj je ponudu prijel i 15 o. m. išel je vu Bakšu govora držat. Srednjastranka je Dr. Berger Ignaca kandidiral.

— Vu Vel. Kanizi su 8. o. m. držali sednicu, gde je zjednjenja leva i srednja

stranka jednoglasno ovezdanjega ablegata Inkey László-a kandidiral.

— Vu izbirajucim kotaru Szt. Gróth su proti dešnjaku Eitner Sandoru anti-semiti, Fülöp Györgya kandidiral, koj si već išce privrženke.

— Vu čakovečkim zbirnim kotaru, kak smo već pisali, je Urvary Lajog kandidiran za ablegata.

— Žandari išćaju Moricz László i Bánics Luczia zvane negdašnje novoselske stanovnike, koji zbog tolvajstva imaju svoju plaću pri sudu prek vzeti.

— Vu Čakovcu bude se farna cirkva iz nova potaćati dala. Lepo je od farnikov, da na prođuju g. plebanuša skap zvažeju k potaracanju potrebitu zemlju. Dobro je to tak. Vu toj lepi i velikoj cirkvi bi se jedne nove orgulje takaj dikale. Mislimo, da bi farniki i za ov posel iz srca rado darovali.

— Ogenj vu Bupimpešti. Vu Berg Adolfovaj petro leumnoj fabriki seje 17-ga o. m. vužgal, petroleum i celoga krova vu zrak odnesel. Za kratko vreme je cela fabrika vu ognju bila. Ognja zrokoval je jedan težak, koj je polek kotla cigaru pušil. Ognjogasci našli su mrtvoga težaka polek kotla ležećega. Ognjogasci su celu popolšan s velikom marljivostju gasili. Polek goreće fabrike bil je magazin, vu kojem četiri jezere lagvov s petroleumom bilo. Ove su samo s vodom špricai, ali blizo nije vupal iti. Kvara do vezda još nije moči preceniti, ali to se zna, da više iznaša kak 100 jezer forintov. Fabrika bila je osigurana.

— Ruski car pred majkom božjom. 11. o. m. bil je ruski car skup s caricom vu Kazan zvanoj cirkvi, gde su pred oltarom Device Marije molili i zagovornu sveću darovali. Ruski car se naime s svojom familijom na daleki put pripravlja, a ima zagovora svakiput kad ide na putovanje s celom familijom vu istoj cirkvi se Devici Mariji preporučiti.

— Vu Vesprimu je Čeh Ferenc prav onda strela vudmila, kad je s Sabo Janošom trčka za četuru rezal. Čeh je taki vumrl, Sabo je po rukaj i nogaj vudarca dobil. — Vu Zomboru se je Konjović Sabbaš dosta bogati purgar sam skončal. Četiri leta trpeći betegga je na to prinukal. — Vu Békés-Gyuli su 10 o. m. Gombóköš Mihajlovu 82 leta staru ženu na oreh obeženu našli.

— Ruski car je odobril i potvrdil, da se bude vu onih školah na Balkanu ruski navučalo, gde su do vezda nemški navučali.

— Nj. Velicanstvo naš kralj daroval je pogorelom vu Torocku 500, vu Eperješu 10,000, vu Csöggedu 1000, vu Nagy-Karolyu 6000 frti. Na novo daroval je opet Kurtics varašu, i Sőtöru 500 Csik Kozmašu 800 frti.

— Na orsačkom spravišču su ablegati odlučili, da budu jeden den svoju plaću darovali pog oretim varašom: Eperješu, Nagy-Karolyu i Torocku. Peneze bude minister nutarnjih poslov varašom razdelil. Naši domači malarski i drugi umetniki takaj vnogo daruju pogorelom.

— Vu Eperješu pogoreli stanovniki nisu zdvojili. Već zidjeju nove hiže. Vu Nagy-Karolyu se slabo gibljeju, kak se vidi, tam je nevol a veća.

— Potresi se vu Ameriki podjednom ponavljaju. Mootezuma varas se je skorom celi zrušil, 150 stanovnikov je izgubilo življenje. Grenadas i Gusabor varasi su takaj jako porušeni, a vnogo ljudih je ranjeno.

— Horvatski ban putuje po Slavoniji. Kam goder dojde, svigdi ga s zastavami i s velikom paradom dočekaju.

— Ministerium izdal je odredbu, da svako poglavarstvo, svi uredi moraju na one liste, koji se službeno vu koje goder mesto magjarske zemlje po pošti pošiljaju, magjarskoga naslova (atressa) napisati. Poštari pak moraju dobro paziti, da se bude ova naredba i izpunjavala.

— Lugansko jezero vu gornjoj Galjanskaj, koje je navek jako čisto bilo, najedanput se je zmutilo. Voda je požutila, a od zgora nekakova mašća plava. Nekoji veliju, da kad je potres bil, morala se je zemlja na dnu jezera spokati i iz pukotinah ide vun žveplena tekućina. Voda je najkalnija tam, gde je najglibleše. Lugano varas, koj je do vezda vnoge goste imel, zaradi ove mutne vode, najedanput je prazen ostal.

— Vu Florenciji su prednju stenu velike cirkve dogotovili i posvetili. Na

istim posvetju bil je takaj kralj ikraljica. 600 let su delali ova kunnstu i jako lepu stenu.

— Vu Nemškoj i Talijanskaj hoćeju opet podiči maltu (carinu) za žitek. Magjarski orsag bi s tim kvaruval, ali bi i isti orsagi bili pritišljeni, ar se već vezda tušiju nemški mlinari, da nemaju dosta žitka za mleti, a melje je jako vnogo treba.

Gde je dusno spoznanje? 11. o. m. donesla je Mura mrtvo telo jednoga človeka koje je sigurno već 3 4 dan vu vodi bilo. Pri mestu Šafarsko se je telo med vrbami zastavilo i na vodi ležalo. Vnogo ljudih išlo je mrtvo telo gledat, ali nigdo se nije mislil, da bi vun vzeli iz vode. Praznoverni ljudi nisu ga zato šteli vun vzeti, ar su se bojali, da s njim tuča polje potuče. Nazadnje se je odlučil jeden clovek, koj sigurno neima duše, išel je s čunom do mrtvoga tala, odmel je vun iz šibja, i veleć „naj ide dalje!“ pustil je dalje plavati po Muri, a ljudi na bregu spređivali su telo i svakojačke bedastoće govorili. Za istino hvale vredni čin. Takovi ljudi nemaju dušu, i moreju se bojati, da jih Bog s tućom kaštuje, ar bolšega nisu vredni. Po opravi sudec, ovo telo je nekakvoga gospona moralo biti. Gde su ovo telo vun potegnuli, i jeli su je vun potegnuli, to se nezna.

Nekaj za kratek čas.

Imbra baži bil je veseljak. on je svakom družtvu znal razveseliti, i norije povedati. Ali jeden večer sedel je čisto tiho vu kćmi, pak na sve prođuje nije štel nikaj govoriti. Nazadnje veli mu krčmar.

No gospon, naj mi nekaj poveju, kaj ja još neznam.

No kum, znaš kaj je razlika med senom i slamom.

Neznam! veli krčmar, čekajuć nekakovu noriju.

No vidiš! To ti svaki vol zna, samoi ti ne,

Hej, pesje življenje je soldačko življenje! Premislili si brate, jedanput vu najjakšoj vručini nismo mesec dni niti kaplju vode vidli.

„Pak kaj ste mesto vode pili?“

„Hm, kaj? Juhu smo jeli.“

Šoštarski majster: (svojega inuša bijuće). Kaj je to opet za jeno nemarno delanje. Kuliko krat sam ti već rekeli: Ja hoćem, da ti dobro delaš. Da bi ja fušariju hotel imeti, onda bi si ja sam delal!

Mati: Već je vreme za spat iti, Katica. Idi ve k našoj dekli (sluzkinji) pak ju kušni, pak reči, da bi rada spat iti.

Kći Katica: To, ne to mamica, ar ako našu deklu što kušne, ona mahom bije. Včera su ju japica kušnuli, pak ih je taki tresnula.

Majer: Ja bi rad s gosponom fiškalom spominal!

Sluga: Gospon fiškalijsu su odputovali vu Kanizu.

Majer: Tak onda reči gosponu fiškalijsu da ga dam ljepo pozdraviti, pak drugiput da pojde vu Kanizu, naj si i glavu sobom vzeme, pak naj nju na obloku neostavlja.

Učitelj: Jeli bi ti sinek mogel meni povedati, kam pijanščina vodi?

Dijak: Je, je — aha — vu kćmu.

CENA ŽITKA.

Pšenica 9. 9/10 — — Hra 6. — 6.50

Ječmen 5.50 6.60 — Zob 6. — — —

Kuruza 5.90 5.95 —

LOTTERIJA.

Grac 15. majusa 1887.

13. 21. 62 55. 67.

Srećnost:

MARGITAI JOZSEF

Urednik.

Hirdetmény.

A nagymélt. m. kir. Vallás és közoktatási ministerium az 1887. évi ápril hó 26-án kelt 50,709. számú rendeletével a Stridói állami elemi népiskola épületén fogatosítandó átalakítási és helyre állítási munkákat 1756 frt 54 kr. összeg erejéig engedélyezte.

A felemített munkákat fogatosításának biztosítása céljából az 1887. évi május hó 26-ik napjának d. e. 10 órája a csáktornyai főszolgabírói hivatal helyiségében tartandó

szóbeli és zárt ajánlati versenytárgyalás

hirdetettik.

A versenyezni óhajtok felhívtaak, hogy a fentebbi munkákat végrehajtásának elvállalására vonatkozó, az engedélyezett költség után számítandó, s a részletes feltételekben előírt 5%-nyi bánatpénzzel ellátott zárt ajánlataikat a kitűzött nap d. e. 10 órájáig a nevezett hivatalhoz annyival is inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a nevezett főszolgabírói hivatalnál, a rendes hivatalos órákban, naponként megtekinthetők.

Kelt Zafra-Egerszegén, 1887 május 8.

Dr. BUZSICSKA KÁLMÁN
kir. tanfelügyelő.

666 2-2

1887. évi május hó 26-ik napjának d. e. 8 órája

kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezen év május hó 26-ik napján kelt 1997/86. számú végzése alapján a J. C. nagy-kanizsai cég ellen 750 frt tőke s errei lakó auguszt. hó 14. napján 1884. kamatai... eddig összesen 47 frt 95 kr. perköltség követelés erejéig elrendelt kiengedési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 474 frtra beosült tehenek, sertések, kukorica, kasza, sertésöl, 8 mérő árpa, boros hordók, szekér és szobatorokból álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a 1049. sz. kiküldött végzés folytán a helyszínén, vagyis alsó-domboron leendő eszközésére

1887-ik év május hó 26-ik napjának d. e. 8 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel nyilatkoznak meg: hogy az érintett ingóságok ezen árverésen, az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak. Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz ki-fizetendő.

Kelt Perlakon, 1887-ik év május hó 12. napján,
SOHÁR KÁLMÁN,
678 1-1 kir. bir. végrehajtó.

ÉVENKÉNT 3 HUZÁS!
1887. évben nyeremények.

Junius 1-én: **200.000** forint o. é.
Deczemb. 1-én: **100.000** frt o. érl.

Eredeti sorsjegyek a napi árfolyamon.

Igény- | 5 sorsjegyr. 24 havi részletb. 4 frt 2.00
jegyek | 10 " 24 " " " " 4.40

azonnali játszási joggal már a legközelebbi 1887. junius 1-én történő húzáshoz.

A legkisebb nyereménnyel kihuzott sorsjegyek a nyereményhúzásoknál is tovább játszatnak.

A Pesti magyar kereskedelmi bank váltóüzlete
662 3-4 BUDAPEST, Dorottya-utca 1

Nagy választék menyasszonyi ékszerekben.

Alapított 1873. évben. **HERLINGER & Co.** Alapított 1873. évben.
órás és ékszerész, Csáktornyán.

Van szerencsém ezennel a n. é. közönség szives figyelmébe ajánlani az újonnan berendezett és dusan felszerelt **ARANY, EZÜST** és **nagy chinai ezüst áruk raktáromat,** (főtér, az új takarékpénztári épületben) hol e szakmába vágó diszes **mindennemű ajándékoknak** igen alkalmas tárgyak a legutányosabban beszerezhetők.

Bátorokodom még a n. é. közönség szives figyelmébe ajánlani jól beren- **optikai áru raktáromat.** **ÓRÁK, ÉZÜST, ARANY ÉKESÍTÉS**

Nagy választék születésnap ajándékokban.

665 4-*

Özv. Szy-féle házban
az első emeleten,
egy utcái és udvari
Butorozott szoba
junius hó 15-étől kiadandó.
A szobák butorozat
nélkül is bérbe vehetők.
Bővebbet ugyanott
576 1-1

Egy tanonc
azonnal felvétetik
NEUMANN ALBERT
rőfős kereskedésében
CSÁKTORNANYAN.
577 1-1

WEISS JÁNOS
áruháza
BRÜNNBEN, Ferdinandgasse 7. szám.

Brünni nyári	Brünni dítónyszővetek	Valódi Bumburgi	Házivaszon
Kamgarn szövetek gyönyörű mintákban. moshatók 60 cm. széles egy teljes férfiföltény 7 méter 350 kr.	Kitűnő minőségben tiszta gyapjú 135 cm. széles egy teljes férfiföltény 7 méter 350 kr.	szövetek legjobb férfi fehéreművek. Egy drb. 30 rőfjótallás mellett 1, széles 850 kr.	Valódi cömerstádt. férfi- és gyermek fehéreművek igen alkalmas. 29 rőfjótallás mellett. Egy drb. 1, széles 1-50 kr. Egy d. 1, sz. 5 75
BROCAT	BOSTON	Női ingek	Női ruha szövetek
Női ruháknak a legújabb és legdivatosabb riszta gyapjuból, minden divatos színben 15 méter 5 frt 50 kr. Egy teljes ruhára	A legújabb női ruháknak minden divatos színben. Egy ruha 10 méter 3 forint.	Keszen — vagy Chiffonból, teljes nagyságban, csipke betéttel 6 drb. 3 frt 75 kr.	Valódi traneczia szatín széles Bordürrel. A legújabb és legdivatosabb ez idényben, Egy ruha 10 méter — 4 frt.
NŐI KÖTÉNYEK	CHIFFON		
Chiffon-, Creton-, vászon es Oxfordból, körüskörül csipkével. divatos munkákban 630 12-20 6 drb. 2 forint.	Kitűnő minőségű férfi, női- es gyermek — fehéreművek igen alkalmas 90 cm széles 30 rőt Egy darab 5 forint 50 kr.		

Szétküldés postautánvétellel melletti. Minták és árjegyzékek: ingyen és bérmentve

A ki kétségben van a felett,
hogy a hírlapokban feldicsért gyógyszerek közül melyiket használja betegsége ellen, az irjon egy levelezőlapot Richter kiadó-intézetnek Lapestbe s kérje a „Betegbarát” című röpiratot. E könyvecskében nemcsak a legjobbaknak bizonyult háziaszerek vannak részletesen ismertetve, hanem **betegségekről szóló jelentések** is olvashatók. E jelentések mutatják, hogy igen sok esetben egy egyszerű háziaszert is elegendő arra, hogy még a látszólag gyógyíthatatlan betegség is szerencsésen elhárítható. Ha a betegnek a megfelelő gyógyszer rendelkezésére áll, akkor még súlyos baj esetén is gyógyulás várható, s ez okból egyik betegnek sem kellene a „Betegbarát” megrendelését elmulasztani. E figyelemreméltó könyvecské segítségével sokkal könnyebben választhatja meg a szükséges gyógyszert. A röpirat megküldése a megrendelőnek költségére nem kerül.

(*Főraktár: **TÓBŐK JÓZSEF** gyógy-szerésznél Budapesten.

3 1/2 lóerejű **GÖZMOZGONYOK**
fa-, szén- és szalmatüzelésre s legszilárdabb szerkezetű, könnyen szállítható s új szerkezetű **GÖZCSÉPLŐGÉPEK**
szeges dobbal, kettős tisztító művel, árpatoroklyaszalóval és osztályozó hengerrel.
Ára 3150 frt és azon felül. **MUNKAKEPESÉG 10 óra alatt 3000-6000 kéve JÓTÁLLÁS.**

Az 1885-iki **BUDAPESTI ÁLTALÁNOS ORSZÁGOS KIÁLLÍTÁSON nagy díszoklevél.**

Grossmann és Rauschenbach
ELSŐ MAGYAR GAZDASÁGI GÉPGYÁRA
külső váci út 7. BUDAPEST külső váci út 7.

4, 6, 8 lóerejű **GÖZCSÉPLŐKESZLETEK**
verőlecezes dobbal és vaskerettel, legújabb, legszilárdabb szerkezet:
EKÉK, VETŐGÉPEK,
ROSTÁK, MALMOK, MORZSOLÓK, SZECSKA- ÉS RÉPAVAGÓK és mindennemű más **MEZŐGAZDASÁGI GÉPEK.**

Budapestre felránduló vevők kizárólag és egyenesen gyárukba (5 percnyire az osztr. államvasutól) jönni kéretnek.

663 2-10